

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 143307

15

ORIGIN EB-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 L-03 IO-10 CAB-05 CIAE-00

COME-00 DODE-00 DOTE-00 INR-07 NSAE-00 FAA-00 /045 R

DRAFTED BY EB/OA/AVP:JSGRAVATT:GL

APPROVED BY EB/OA/AVP:MHSTYLES

L/T-MMCQUADE

L/EB-TTALLERICO

IO/TRC-MHOYT

----- 091981

R 182158Z JUN 75

FM SECSTATE WASHDC

TO AMCONSUL MONTREAL

UNCLAS STATE 143307

E.O. 11652: N/A

TAGS: EAIR, ICAO

SUBJECT: AUTHENTIC RUSSIAN TEXT OF THE GUATEMALA CITY
PROTOCOL TO THE WARSAW CONVENTION (C-WP/6195)

FOR US REP ICAO

1. RUSSIAN AND ENGLISH TEXTS OF SUBJECT PROTOCOL HAVE
BEEN COMPARED BY THE DEPARTMENT'S LANGUAGE SERVICES
DIVISION AND HAVE BEEN FOUND TO HAVE THE SAME MEANING IN
ALL SUBSTANTIVE RESPECTS WITH CERTAIN EXCEPTIONS, ONLY
THE FOLLOWING OF WHICH WE CONSIDER AS POINTS WHICH NEED
TO BE RAISED:

PAGE 7, COLUMN 2, LINE 8 OF ENGLISH TEXT IN ICAO DOCUMENT
8932 READS "THE FOREGOING PARAGRAPHS". RUSSIAN TEXT READS
"THE FOREGOING PARAGRAPH".

PAGE 9, COLUMN 1, LINE 5 OF ENGLISH TEXT IN DOC. 8932
READS "WILL BE EXTENDED". RUSSIAN TEXT READS "MAY BE
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 143307

EXTENDED".

PAGE 11, COLUMN 2, LINE 15 AND FOLLOWING OF ENGLISH TEXT
IN DOC 8932 READS "THE WHOLE CAPACITY OF WHICH". RUSSIAN
TEXT READS "AND ALL SEATS OF WHICH."

2. IF POSSIBLE, US REP REQUESTED TO ATTEMPT TO OBTAIN
CHANGES IN RUSSIAN TEXT TO ALIGN IT WITH ENGLISH TEXT. INGERSOLL

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TEXT, AVIATION AGREEMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 18 JUN 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975STATE143307
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: JS GRAVATT:GL
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750213-0717
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750637/aaaabhsa.tel
Line Count: 68
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN EB
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: greeneet
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 26 FEB 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <26 FEB 2003 by PhilliR0>; APPROVED <19 FEB 2004 by greeneet>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: AUTHENTIC RUSSIAN TEXT OF THE GUATEMALA CITY PROTOCOL TO THE WARSAW CONVENTION (C-WP/6195)
TAGS: EAIR, UR, ICAO
To: MONTREAL
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006